

(ارتقا) نك استانبول و طشره ایچون
بر سنه لك آبونه سی ۳۲ غروشدرد .
یومی (معلومات) غزته سنه آبونه
اولنلره مجانا اهدا اولنور .
صحائفی بالجله ارباب قله آچیقدره هر الی
قلم طوتان یازهبیلیر .
اداره خانه سی باب عالی جاده سنده ۴۰
نومرو لی «معلومات» مطبعه سیدرد .
JOURNAL ILLUSTRÉ
IRTIKA

ارتقا

ادبیات ، فنون عسکریه ، بحریه ، تاریخ ،
تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور
نافه و اکلجه لی فقراتدن باحث مصور
جریده ددر .
هر نوع خصوصیات ایچون غزته نك مدیری
سعادتلو طاهر بك افندی حضرتلرینه مراجعت
اولنور .

BUREAUX :
Imprimerie Tahir Bey
40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

جمعه کونلری نشر اولنور فی وادی مصور عثمانلی غزته سیدرد .

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در



سیاح : محمد ضیا

[۱۱۴ نجی نسخه مزدن مابعد]

ممالك محروسه شاهانه میاننده خداوندگار ولایتی کثرت نفوسجه برنجی در جهده اعتبار ایدیله بیلور .

بوولایت، بشراون سنیه کالنجیه قدر کرک نفوسجه و کرک عمران و آبادانی نقطه نظرندن اوچنجی در جهده برولایتدن معدود ایکن حکومت سنیه نک تشویقات و عنایات متوالیه سی سایه سنده و پیدرپی اسکان ایدیلن مهاجرینک غیرت و فعالیت ثمره سیله کرک بروسه شهرنده و کرک ملاحظاته پک چوق اثار عمران وجوده کتورلمش و صنایع مختلفه دخی یواش یواش طریق ترقیه کیرمکده بولنمشدر . اوچ سنیه قریب بر زمان ظرفنده اجرا ایدیه بیلدیکم تدقیقاتدن اکلاشلدینیی وجهله، مهاجرینک بروسه و رود واسکانلرندن اول صنایع حدیده و خشیه شایان ممنونیت بر درجه ده دکل ایکن انلرک غیرت و مساعیلری سایه سنده بوشعه لرده دخی ایلر و کیدلمش، ازجهله درون شهرده حقیقه ظریف و منتظم لاندو و فایطون اربهلری اعمال ایدلمک باشلامشدر .

اناطولی ایچروسنه سوق ایدیلن اربهلر و قتیله ادرنه دن و یاخود خارجدن کلیرکن شمدی بواختیاجی بروسه بالغاً مابلع ایفا ایتمکده و بوضو رته بوسائط نقلیه ایچون صرف ایدیلن پاره داخلده قالمقده در .

نفوس عمومیه کالنجیه : ۱۳۱۳ سنه سی ایستاتستیکنه نظراً (۶۳۲۶۴) اولوب بوندن (۲۳۷۳۵) ذکور و (۲۴۳۱۸) انات اولق اوزره (۴۸۰۵۳) مسلم و (۲۲۸۶) ذکور و (۲۶۵۴) انات که، جمعاً (۴۹۴۰) ی روم و (۳۰۶۷) ذکور و (۳۴۳۴) انات اوله رق (۸۵۰۱) ی ارمنی و (۳۶۹) ی ذکور و (۴۰۷) انات اولق اوزره (۷۷۶) ی قاتولیک و (۸۷) ذکور و (۸۶) انات که، جمعاً (۱۸۳) ی پروتستان و (۱۴۹۲) ذکور و (۱۳۳۹) انات اوله رق (۲۸۳۱) ی یهودی در .

درون شهرده (۱۰۴۶۸) خانه، (۱۶۵) جامع و مسجد، (۳۷) مدرسه، (۳۶) تکیه و زوایه، (۶) کلیسا، (۳) سیناوغ، (۱۰) اوتل، (۴۹) خان، (۲۶) حمام، (۴۱) فابریقه، (۳۷) دباغخانه، (۱۷) بویاخانه، (۲۸) دکرمن، (۱۰۰) فرون، (۱۰) اجزاخانه، (۳۰) تیاترو برصایع مکتبی، بر خسته خا، نه بردار العجزه، بر عمومی ناغچه، بر اعدادی ملک و عسکری بر رشدی عسکری . (۶۶) ابتدائی مکتبی بر رسمی (۲) عدد خصوصی مطبعه واردر .

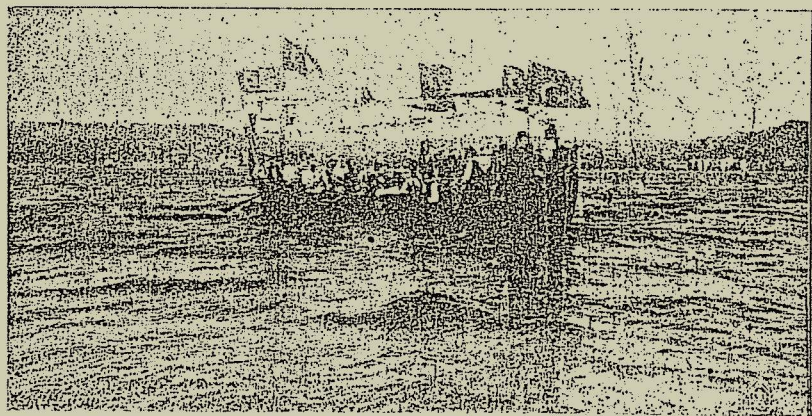
خداوندگار ولایتی قسماً بر مر حوضه سی ساحلنده کائن پایتخت سلطنت سنیه نک بر محله سی حکمنده اولدیغندن اهالیسی اناطولینک ایچرو ولایتلر سکنه سنه نظراً معارجه دها متری بر حلاله بولنیورلر . آب و هوایی عمومیت اوزره دها معتدل و صاغلام اولدیغندن کرک ذکور و کرک انات ملیح و صبیح الوجه اولورلر .

صاغلام و قوی بر بنیه مالک اولان بروسه لیلر دائماً فعال و کارگذار و دیندار اولمغله ده مشهوردرلر .

۱۳۰۷ سنه تدریسیه سنده مکتب اعدادی ملکیده اجرا اولنان امتحان عمومیده حاضر بولنش ایدک . طلاب معرفتک ذکا و تحصیل معرفت خصوصنده کی میل و انهما کلرینک درجه سی بنی انکشت بردهان حیرت بر اقدی .

دها صوکرملری مکتب اعدادی مدیر لکنده بولندیغ زمان، بودقت، بوحیرت دها زیاده تجلی و تظاهر ایلدی . جداً ارباب وقوف و تجربه دن متشکل اولان بومکتب هیئت تعلیمیه و تدریسیه سنک سعی و اقدای بزده اونوتلمز خاطرات او یاندیرمش ایدی . بومکتبده شرف رفاقتلرله مستسعد اولدیغ معلمین کرامک سجایای کزیده لرینی نفس واپسینه قدر اونوتقی احتمالی یوقدر .

[مابعدی وار]



جلوس هایون حضرت پادشاهی یوم مسعودنده بوغاز ایچنده دونامش بر قایق

آرتق دوشونیوردم . زوالی سوکیملک مکتوبی، بوحزین بر کذاری اوکده اولدینی حالده برکون اول معشوقه سنک جیلنجیه نوازشارندن بر عالم غشی کچیرکن ایرتسی کون فراموش ایدیورن کنج ارککلری، دون عاشقنک سوزلرندن روحی تترکن بوکون لاقید طوران کنج قزلری پیشکاه خیال و تفکرمدن کچیره رک انسانلرک عشقی تقدیر ایده جک علویتی هنوز حائر اولمقلرینی اعتراف ایدیوردم . و کندی کندمه دییوردم که :

محمد آصف

ارتقا

حزین یازیامش بر نثر جک !..

◎◎◎◎◎

دیلسنر لکک مبدئی ...

ایچیه، بلوری برصوت مترددانه ایله تکرار ایدیوردی :

— بر ... ایکی ... اوچ ...

وصوکره قارشیسنده کیلرک کندی اوزرینه متوجه انظار مشفقانه لری آلتنده موفقیتدن امین برنشوه معصومانه ایله عینی فقراتی نه اوکنیش اوطنه نک هوای محصور ی ایچنده طالع لاندیر ییوردی :

— بر ... ایکی ... اوچ ...

بن اووقت ایچنده ناقابل التیام، درین بر جریحه نک — صیرلادیغنی بتون روحک از یلدیکنی حس ایدیوردم . ایسته یوردم که اونک، اولطیف ملکک کوزلرنده او قودنیغ شهر سجاوینک دائره محدوده الفاظه صیغمه یان آهنگ علویسی اخلاص اولنماین ادبک دائماً کوزلرینک لاجوردی عمقنده فضای سنو حاکم نامتناهی لکری اوقونسون . فقط آه ! لود بزم کی انسان، اوده بزم کی بوموجودیت سفیله ایله علاقه داردکلی ؟ صوکره بردنبره متیقظ اولدم، برسس بوتون اشواق خندا خندیله :

— آفرین اولادم، — دیوردی —

آتق — قونوشیورسک !

اواشاده پیش انظارمده سوزیلن برطیف مستیزی بوتون طلاق موجزانه سیله جواب ویریوردی .

— خیر ییچارملر، الدانیورسکز :

بودیلسنر لکک مبدئدر !

کره سونلی

محمد حمدی

مدحت جمال

◎◎◎◎◎

یاغمور کچه سی ...

ائشای غرویده خفیف شمشکار له باشلایان بو یاز کچه سنک سینه صاف ورازدارنده، سنکله هر زمان ال اله کزدیکمز ساحلده سنسنر — فقط روحمده، کوزمده صاقلادیغ خیالک همدم اولدینی حالده — قطره قطره دوکیان یاغمورک ظلام لیل ایچنده ایشار ایلدیکی آهنگ غریبانه یی دیکله یورم . بعضاً سرین وراطب بر روزگار ناصیه کدر نمودمی او قشا — یه رق کچور . زمین بر سکون عمیق یه مستغرق کویا بوتون موجودات غنوده . رواج لطیفه سی مشام روحزه قدر انفاذ ایدن ازهار بیله یاپراقلا تده نائم . ایضلاق یشلک قوقونلرندن بشقه برشی حس اولنیور . هر طرف قراکلق : سمانک بلوطلرله مستور . قریوق . سکوت : هیچ بر خطوه : هیچ بر کورولتی ایشیدلیور . یالکر اوزاقدن، پک دریندن کان بر زمزمه حکمران . و بوزمز مات مهمه لیل ایچنده آنجق یواش یواش دوکیان یاغمورک قطرات خفیف محسوس اولیور .

آه : بن بو کچه یه سنسنر بوساکت، بو بی حرکت طبیعتک آغوش پره یجاننده، یاپراقلا اوستنه دوکیان یاغمور دامله لرینک قراکقلر ایچنده ایشار ایلدیکی آهنگ غریبانه یی